

VII Jornada de la SCATERM: «Terminologia i documentació»

Facultat de Biblioteconomia i Documentació,
Universitat de Barcelona, 29 de maig de 2009

Programa

- 9.30 h Inscripció de participants i lliurament de documentació
- 10.00 h *Inauguració de la Jornada*

 GEMMA FONRODONA BALDAJOS
 Vicerectora d'Estudiants i Política Lingüística. Universitat de Barcelona

 SALVADOR ALEGRET I SANROMÀ
 Vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans

 CRISTÓBAL URBANO SALIDO
 Degà de la Facultat de Biblioteconomia i Documentació. Universitat de
 Barcelona

 JAUME MARTÍ I LLOBET
 President de la Societat Catalana de Terminologia, filial de l'Institut d'Estudis
 Catalans
- 10.15 h *Ponència*
Encontrar documentos a través de las palabras y de los enlaces
 JOSÉ LUIS ALONSO BERROCAL
 Professor titular del Departament d'Informàtica i Automàtica. Universitat de
 Salamanca
- 11.30 h Pausa (cafè)
- 12.00 h *Comunicacions*
Invitació a l'estudi estadístic del llenguatge
 ROGELIO NAZAR
 Institut Universitari de Lingüística Aplicada. Universitat Pompeu Fabra
 (Barcelona)

Ús d'estratègies estadístiques per a la recuperació automàtica d'unitats terminològiques

ANTONI OLIVER i MERCÈ VÁZQUEZ

Universitat Oberta de Catalunya (Barcelona)

La documentació aplicada a la traducció jurídica

EIVOR JORDÀ MATHIASSEN

Centre universitari ESTEMA (València)

Vocabulari de preservació i conservació del patrimoni documental

MARIA ELVIRA

Universitat de Barcelona

13.20 h *Debat del matí*

Moderador: MIQUEL CENTELLES

15.30 h *Ponència***El futur de la informació acadèmica: Web semàntic / Web social, o tots dos?**

LLUÍS CODINA

Professor titular de la Secció de Ciències de la Documentació

Universitat Pompeu Fabra

17.00 h Pausa (café)

17.30 h *Comunicacions***Vocabulària: un multicercador temàtic**

XAVIER ALBONS, PEP CARA, ÀNGELS EGEA i MONTSERRAT LLEOPART

Serveis Lingüístics de la Universitat de Barcelona

Terminologia i Documentació 2.0

JORDI CHUMILLAS, RICARD GIRAMÉ i RUTH CONTRERAS

Universitat de Vic

18.15 h *Debat de la tarda*

Moderador: JAUME MARTÍ

18.45 h *Balanç i conclusions de la VII Jornada*

MARINA SALSE i JAUME MARTÍ